

## Es difon l'actualització anual del *Diccionari enciclopèdic de medicina (DEMCAT)*

Amb les incorporacions de termes i altres modificacions fetes durant l'any, l'obra ofereix actualment 75.720 entrades terminològiques.

Aquest divendres, 4 de desembre, es difon l'actualització anual del diccionari en línia *Diccionari enciclopèdic de medicina (DEMCAT)*. Conté les dades resultants del treball terminològic dut a terme durant el darrer any en el marc del projecte DEMCAT, el qual té com a objectiu l'elaboració d'un nou diccionari de medicina en llengua catalana.



Actualment l'obra conté més de 75.720 fitxes, cadascuna de les quals ofereix els termes catalans amb definició, els equivalents en castellà, francès i anglès i, en els casos pertinents, nomenclatures científiques, a més a més de notes complementàries.

En aquesta actualització s'ha treballat sectorialment en uns 1.770 termes, sobretot d'especialitats quirúrgiques, farmacologia i dermatologia. Globalment, gràcies als treballs en curs, en col·laboració amb institucions de referència, i a les consultes terminològiques resoltes, s'han revisat també grups de termes d'àrees diverses (especialment els relacionats amb l'epidemiologia i la COVID-19) i s'han fet 335 altes de fitxes noves (com ara *camrelizumab*, *cefalàlgia en agrupaments*, *equimosi periorbitària*, *plitidepsina* o *tirotoxicitat*).

Les dades corresponents a aquesta actualització també seran consultables des del Cercaterm (el cercador de terminologia que ofereix el TERMCAT) i també des de l'Optimot (el servei de consultes lingüístiques que ofereix la Direcció General

de Política Lingüística en col·laboració amb l'Institut d'Estudis Catalans i el TERMCAT).

El projecte DEMCAT es un projecte conjunt de l'Institut d'Estudis Catalans, l'Acadèmia de Ciències Mèdiques i de la Salut de Catalunya i de Balears, Enciclopèdia Catalana, el Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya i el Centre de Terminologia TERMCAT, que aquest any ha continuat tenint el patrocini de la Fundació Dr. Antoni Esteve.

El diccionari està integrat a la col·lecció de **Diccionaris en Línia** del TERMCAT, amb més de 155 títols dedicats a diversos àmbits d'especialitat.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS; FUNDACIÓ ACADÈMIA DE CIÈNCIES MÈDIQUES I DE LA SALUT DE CATALUNYA I DE BALEARS; ENCICLOPÈDIA CATALANA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; CATALUNYA. DEPARTAMENT DE SALUT. *Diccionari enciclopèdic de medicina (DEMCAT): Versió de treball* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015-2020 (Diccionaris en Línia)

<<http://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/183/>>

*El TERMCAT és un consorci de la Direcció General de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.*

Barcelona, 4 de desembre de 2020